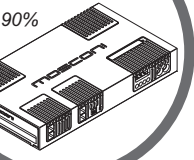




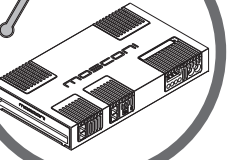
12V

WARNING!
USE ONLY IN VEHICLES WITH A 12 VOLT NEGATIVE GROUND

WARNING!
DISCONNECT THE BATTERY LEADS BEFORE INSTALLATION, MAINTENANCE OR REMOVAL.



10 - 90%



AVVERTENZE:

INTERROMPERE IMMEDIATAMENTE L'USO IN CASO DI PROBLEMI. Diversamenti si potrebbero causare danni alla persona o al prodotto. Per riparazioni, rivolgersi ad un rivenditore autorizzato MOSCONI.

NON SMONTARE O MODIFICARE. Tale azione potrebbe causare incendi, incendi o scosse elettriche. Ogni tipo di manutenzione comporta il decadimento immediato della garanzia.

I COLLEGAMENTI E L'INSTALLAZIONE DEVONO ESSERE EFFETTUATI DA PERSONALE QUALIFICATO. I collegamenti e l'installazione dell'apparecchio richiedono conoscenze tecniche ed esperienza particolari. Per ragioni di sicurezza, contattare sempre un rivenditore autorizzato per eseguire una corretta installazione del prodotto.

NON INSTALLARE IN LUOGHI ECCESSIVAMENTE UMIDI O POLVEROSI. Evitare di installare l'apparecchio in luoghi eccessivamente umidi o polverosi. La presenza di umidità o polvere all'interno del prodotto potrebbe causare problemi di funzionamento.

NON INSTALLARE A CONTATTO DI SUPERFICIE SENSIBILI AL CALORE. L'amplificatore può raggiungere una temperatura superiore agli 80°C in contatto con superfici materiali sensibili al calore potrebbe causare incendi o altri danni.

NELL'EFFETTUARE I FORI, NON DANNEGGIARE I TUBI O I CAVI. Nell'effettuare i fori nel telaio per l'installazione, fare attenzione a non entrare in contatto, danneggiare o ostruire i tubi, i condotti della benzina, i serbatoi o i cavi elettrici. La non osservanza di queste precauzioni potrebbe causare incendi.

NON OSTRUIRE I CANALI DI VENTILAZIONE. Bloccandoli si potrebbe causare un surriscaldamento interno dell'apparecchio che potrebbe dare luogo a incendi.

UTILIZZARE IL PRODOTTO IN VEICOLI CON BATTERIA DA 12 V. Un utilizzo diverso da quello indicato potrebbe causare incendi, scosse elettriche o altri incidenti.

PRIMA DI ESEGUIRE I COLLEGAMENTI, SCOLLEGARE IL CAVO DEL TERMINALE NEGATIVO DELLA BATTERIA. Altrimenti potrebbero derivare scosse elettriche o altri incidenti dovuti a cortocircuiti.

ESEGUIRE CORRETTAMENTE I COLLEGAMENTI. Utilizzare cavi di dimensioni adeguate e rispettare tutte le polarità, altrimenti potrebbero derivare incendi o danni al prodotto.

EVITARE CHE I CAVI SI IMPINGHINO AGLI OGGETTI CIRCOSTANTI. Effettuare i collegamenti seguendo le istruzioni in modo che i cavi non interferiscano con la guida i cavi o i fili che interferiscono o si impinghino in parti quali lo sterzo, la leva del cambio, i pedali, ecc. potrebbero essere pericolosi.

SISTEMARE I CAVI IN MODO CHE NON VENGANO PIEGATI O COMPRESI DA PARTI METALLICHE TAGLIANTI. Per evitare che vengano danneggiati o piegati, sistemare i cavi a 180° lontano da parti mobili (quali le guide dei sedili) o da parti taglienti o aguzze. Se i cavi vengono fatti passare attraverso un foro metallico, utilizzare un anello di gomma per evitare che l'isolante dei cavi venga tagliato dal bordo metallico del foro.

PER ESEGUIRE I COLLEGAMENTI DI TERRA, NON UTILIZZARE BULLONI O DADI DEI SISTEMI DI FRENATA O DI STERZO. Non utilizzare Mai bulloni o dadi dei sistemi di frenata o di sterzo (o di qualsiasi altro sistema di sicurezza), o dei serbatoi per eseguire l'installazione o per i collegamenti di terra. L'utilizzo di queste parti potrebbe inibire il controllo del veicolo e causare incendi o altri.

USARE FUSIBILI DI RICAMBIO DI ADEGUATO AMPERAGGIO. Altrimenti potrebbero derivare incendi o scosse elettriche.

UTILIZZARE LE PARTI ACCESSORIE SPECIFICATE E INSTALLARLE IN MODO CORRETTO. Assicurarsi di utilizzare accessori specifici in dotazione.

NON EFFETTUARE ALCUNA OPERAZIONE CHE POSSA DISTOILIARE L'ATTENZIONE DALLA GUIDA DEL VEICOLO. Qualsiasi operazione che necessiti di attenzione prolungata deve essere effettuata solo dopo il completo arresto del veicolo. In caso contrario si potrebbe causare incidenti.

TENERE IL VOLUME AD UN LIVELLO CHE PERMETTA DI UDIRNE IL SISTEMA DURANTE LA GUIDA. Livelli eccessivi di volume, in grado di coprire suoni quali le sirene dei mezzi di soccorso o segnali stradali di attenzione (ad esempio, passaggi a livello, ecc.) possono essere pericolosi e provocare incidenti. Inoltre, l'ascolto di audio ad alto volume in auto può provocare danni all'udito.

ACHTUNG! WARHNHINWEISE:

STELLEN SIE DEN GEBRAUCH IM FALLE EINER STÖRUNG. Ein. Die Nichterhaltung kann zu einem Schaden an dem Produkt führen. Für eine Reparatur wenden sich bitte an einen autorisierten MOSCONI Fachhändler.

ZERLEGEN ODER MODIFIZIEREN SIE DAS PRODUKT NICHT. Dies könnte zu Unfällen, Feuer oder elektrischen Schocks führen. Jeglicher Umbau oder Modifikation des Produkts hebt sämtliche Garantienachte sofort auf.

DER EINBAU SOWIE DIE VERKABELUNG DES PRODUKTS SOLLTE VON QUALIFIZIERTEM PERSONAL AUSGEFÜHRT WERDEN. Besonderes technisches Wissen und Erfahrung für den Einbau und die Verkabelung dieses Produkts von Nöten. Um die Sicherheit zu wahren, kontaktieren Sie immer einen autorisierten Händler, der dieses Produkt fachgerecht einbaut.

NICHT AN FEUCHTEN ODER STAUBIGEN PLÄTZEN EINBAUEN. Vermeiden Sie den Einbau des Produkts innerhalb übermäßig feuchten oder staubigen Orten. Das Eindringen von Feuchtigkeit oder Staub kann zu einem Ausfall führen.

NICHT IN DER NÄHE VON HITZEEMPFINDLICHEN FLÄCHEN EINBAUEN. Die Endstufe kann Temperaturen bis zu 80°C erreichen und der Kontakt mit hitzeempfindlichen Bereichen birgt eine Brandgefahr und kann zu Schäden führen.

KEINE LEITUNGEN UND KABEL WÄHREND DES SCHRENS VON LÖCHERN BESCHÄDIGEN. Wenn Sie Löcher bohren, vermeiden Sie Beschädigungen. Besonders den Kontakt mit Leitungen, der Kraftstoffleitung, dem Tank und elektrischen Kabeln. Die Unterlassung dieser Vorsichtsmaßnahmen führt zu einer Feuergefahr.

BLOCKIEREN SIE KEINE ENTLÜFTUNGS ÖFFNUNGEN ODER HITZESENKENDE ELEMENTE. Das Blockieren von Öffnungen oder hitzeempfindlichen Elementen kann die Temperaturen innerhalb des Verstärkers erhöhen. Dies kann zu Feuer führen.

BEWACHSUNG DER NEGATIVEN BATTERIELEITUNG VOR DEM ANSCHLUSS DES GERÄTS AB. Die Nichterfüllung kann elektrische Schocks oder andere Beschädigungen aufgrund eines Kurzschlusses hervorrufen.

KLEMMEN SIE DIE NEGATIVE BATTERIELEITUNG VOR DEM ANSCHLUSS DES GERÄTS AB. Die Nichterfüllung kann elektrische Schocks oder andere Beschädigungen aufgrund eines Kurzschlusses hervorrufen.

STELLEN SIE SACHGEMÄßE VERKABELUNG SICHER. Um Feuer und Schaden am Produkt zu vermeiden, verwenden Sie passend starke Kabel und achten Sie auf Polarität der Anschlüsse.

VERMEIDEN SIE EIN DURCHNEANDER VON KABELN MIT FAHRZEUGTEILEN. Stellen Sie sachgemäß die Verkabelung laut Bedienungsanleitung sicher, so dass die Kabel den eigentlichen Betrieb eines Fahrzeug nicht behindern. Kabel, die sich mit Lenkelementen, dem Schalthebel, Pedalen etc. verwickeln können gefährlich sein.

LEGEN SIE DIE KABEL SO AUS, DASS SIE NICHT GEKRÜMMT SIND ODER VON SCHARFEN METALLISCHEN KANTEN INGEDRÜCKT WERDEN. Um eine Beschädigung und eine Krümmung der Kabel zu vermeiden, verlegen Sie die Kabel weit entfernt von beweglichen Teilen (wie Sitzschienen) und von scharfen und spitzen Fahrzeugteilen. Falls die Kabel durch ein Loch des Metalls gelegt werden, benutzen Sie einen Gummiring, um zu gewährleisten, dass die Kabelisolierung nicht von einer scharfen Kante aufgeschritten wird.

FÜR EINEN MASSANSCHLUSS NIEMALS SCHRAUBEN VERWENDEN. DIE ZUM LENK- ODER BREMSYSTEM GEHÖREN. NIEMALS Schrauben des Lenk- oder Bremsensystems (oder anderer Sicherheitsysteme) oder des Tanks verwenden, um einen Masseanschluss herzustellen. Der Gebrauch einer dieser Teile kann die Fähigkeit, das Auto zu steuern, beeinträchtigen und Unfälle, Feuer oder anderen Schaden hervorrufen.

NUTZEN SIE GERÄTESCHUTZSICHERUNGEN MIT HINREICHENDER AMPERE BELASTBARKEIT. Andererseits können Feuer und elektrische Schocks auftreten.

HALTEN SIE DIE LAUTSTÄRKE AUF EINEM SOLCHEN LEVEL DER INNEN ERLAUFT EXTERNE GERÄUSCHE WÄHREND DES FAHRENS ZU HÖREN. Überhöhte Lautstärkepegel, welche die Sirene von Notfallfahrzeugen, das Geräusch von Eisenbahnen etc. überdecken, können gefährlich sein und Unfälle verursachen. Außerdem kann das sehr laute Musikhören innerhalb eines Fahrzeuges das Gehör schädigen.

BEACHTEN SIE DIE INSTALLATIONSANLEITUNG. Benutzen Sie ausschließlich vorschriftsmäßige Zubehörteile. Der Gebrauch anderer Komponenten kann das Produkt beschädigen oder zu einem unsachgemäßen Einbau führen. Komponenten könnten nicht sicher verkabelt sein und eine Fehlfunktion oder Gefahr darstellen.

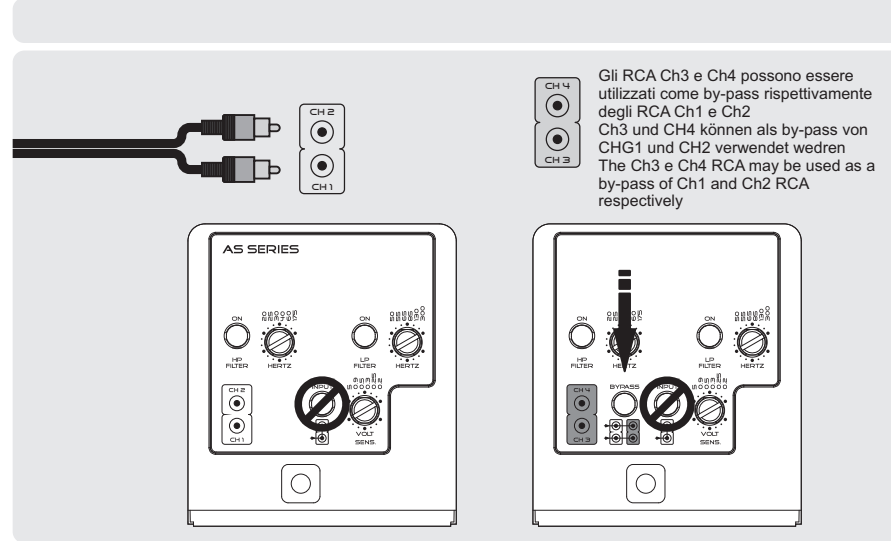
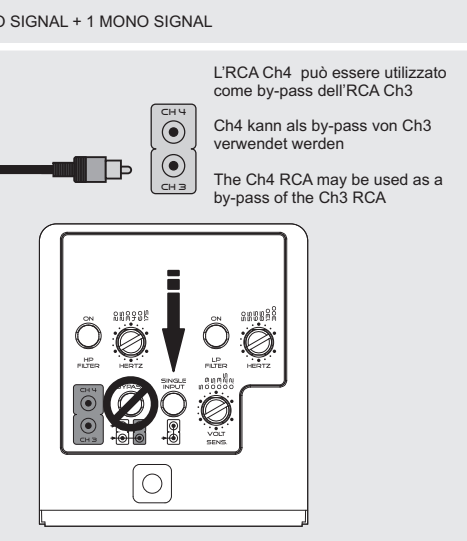
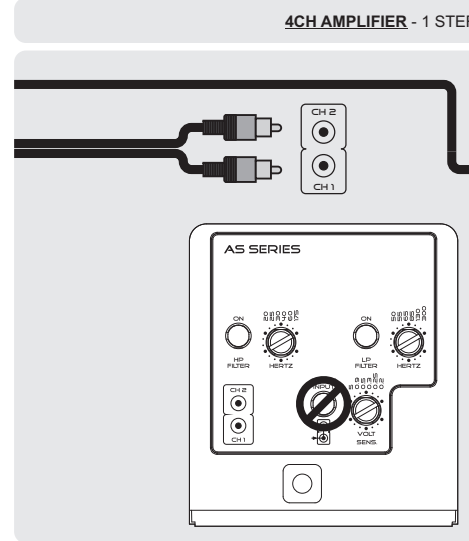
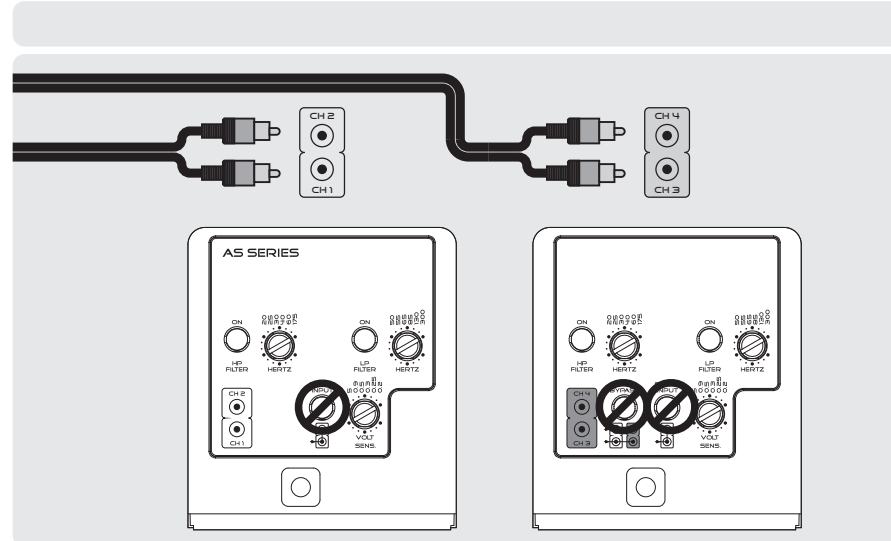
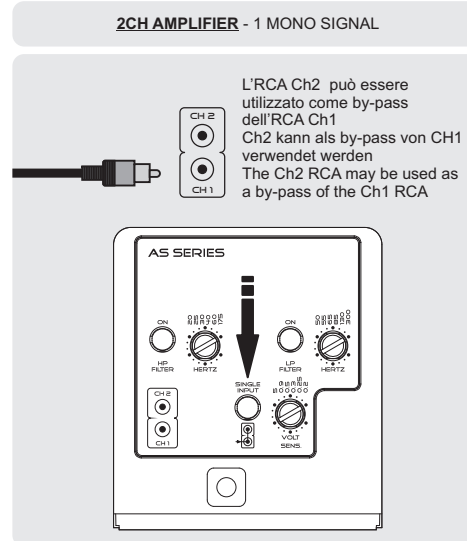
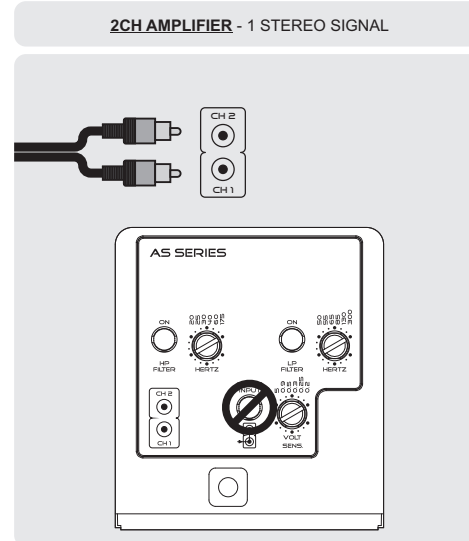
GERÄUCHEN SIE DAS PRODUKT NICHT SO, DASS IHRE AUFPERMERSAMKEIT VOM FAHREN ABGELENT IST. Jede Handlung, die kontinuierliche Aufmerksamkeit verlangt, muss im stehenden Zustand des Fahrzeuges vollzogen werden. Beim Ausführen solcher Handlungen stoppen sie das Fahrzeug immer in einer sicheren Zone. Nichterhaltung kann Unfälle verursachen.

HALTEN SIE DIE LAUTSTÄRKE AUF EINEM SOLCHEN LEVEL DER INNEN ERLAUFT EXTERNE GERÄUSCHE WÄHREND DES FAHRENS ZU HÖREN. Überhöhte Lautstärkepegel, welche die Sirene von Notfallfahrzeugen, das Geräusch von Eisenbahnen etc. überdecken, können gefährlich sein und Unfälle verursachen. Außerdem kann das sehr laute Musikhören innerhalb eines Fahrzeuges das Gehör schädigen.

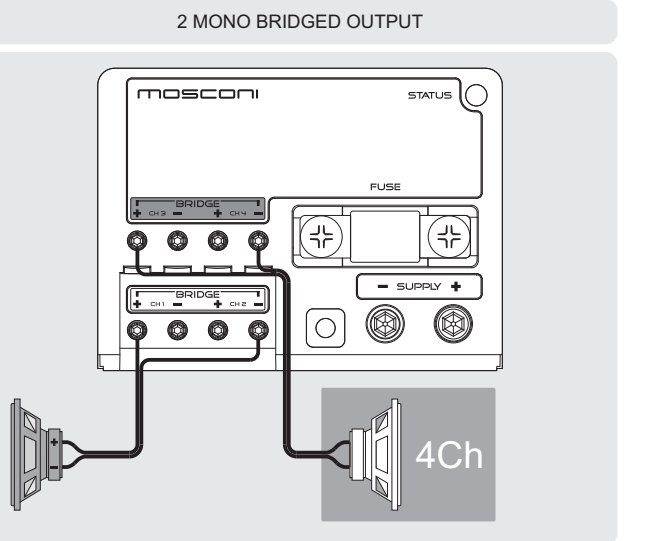
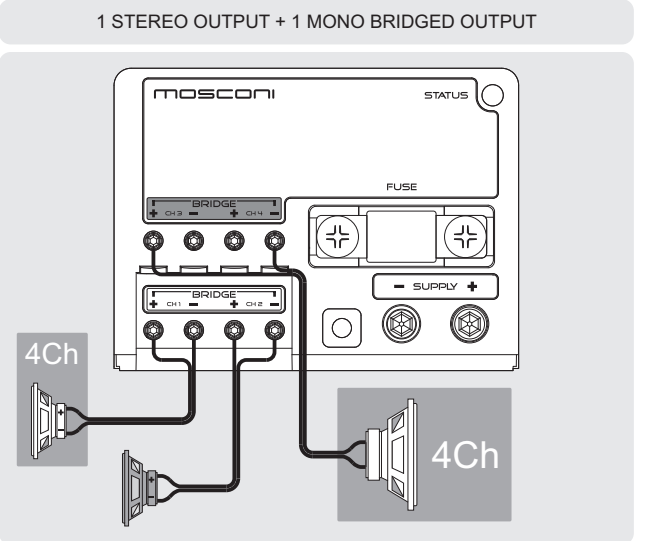
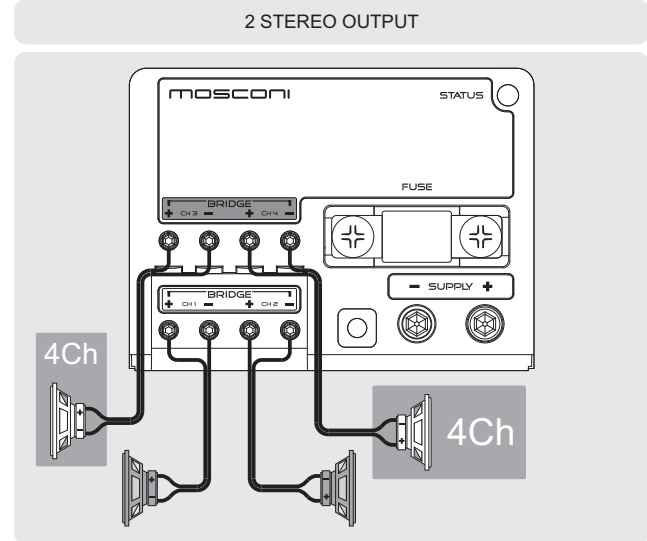
DATA SHEET

	AS 100.2	AS 200.2	AS 300.2	AS 100.4	AS 200.4
Stereo power RMS @40hm	W 2 x 100	2 x 200	2 x 300	4 x 100	4 x 200
Stereo power RMS @20hm	W 2 x 160	2 x 320	2 x 550	4 x 155	4 x 320
Bridge power RMS @40hm	W 1 x 320	1 x 640	1 x 1100	2 x 310	2 x 640
Bridge power RMS @20hm	W 1 x 500	1 x 1000	1 x 1800	2 x 480	2 x 950
DC-DC converter typology	Unregulated	Unregulated	Unregulated	Unregulated	Unregulated
Input sensitivity range	V 0,2 + 5	0,2 + 5	0,2 + 5	0,2 + 5	0,2 + 5
HP filter range (switchable)	Hz 20 + 175	20 + 175	20 + 175	20 + 175	20 + 175
HP filter slope	dB/Oct 12	12	12	12	12
LP filter range (switchable)	Hz 50 + 300	50 + 300	50 + 300	50 + 300	50 + 300
LP filter slope	dB/Oct 12	12	12	12	12
Band pass filter	yes	yes	yes	yes	yes
Slot for C cards	yes	yes	yes	yes	yes
Internal fuse	A 1 x 40	1 x 80	1 x 150	1 x 80	1 x 150
Dimensions	mm 215 x 200 x 50	350 x 200 x 50	590 x 200 x 50	350 x 200 x 50	590 x 200 x 50
RTC_MOS (optional)	yes	yes	yes	yes	yes

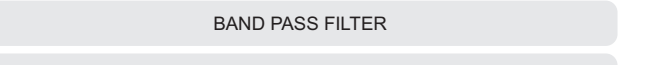
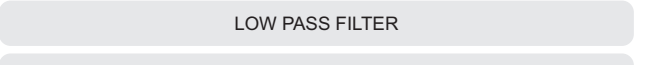
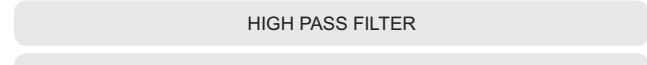
COLLEGAMENTO SEGNALI D'INGRESSO CHINCH INGRESS CONNECTING INPUT



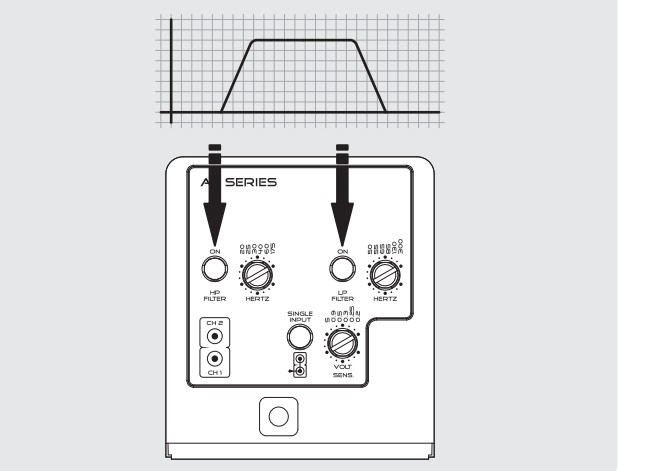
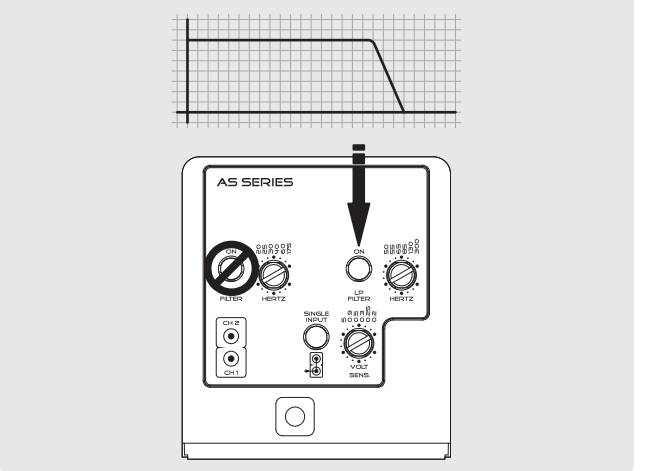
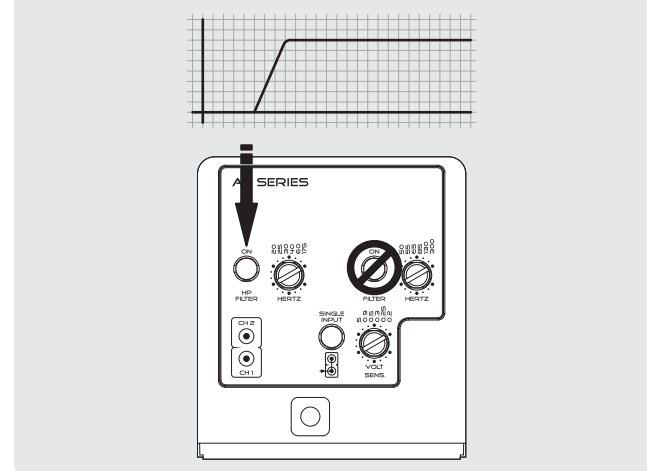
COLLEGAMENTO ALTOPARLANTI CONNECTING SPEAKERS



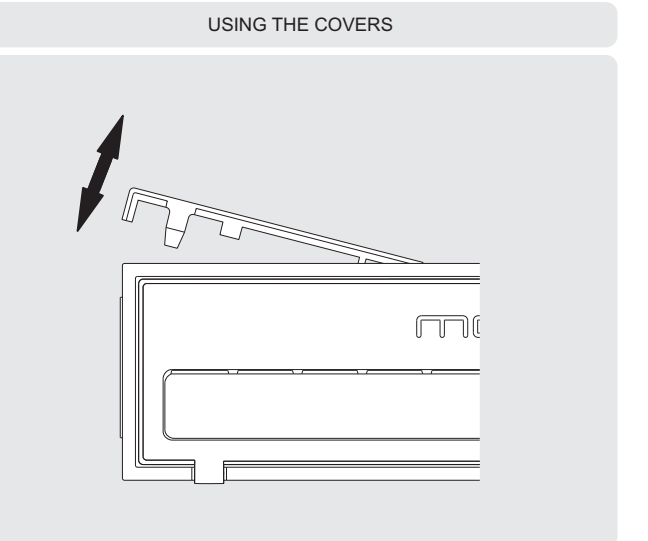
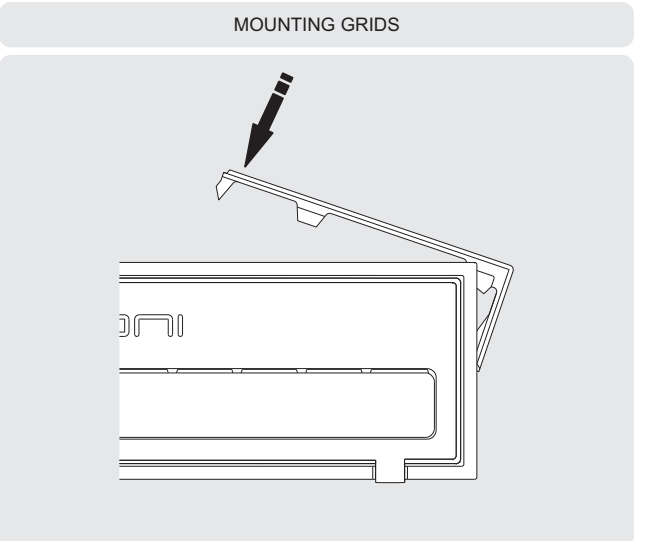
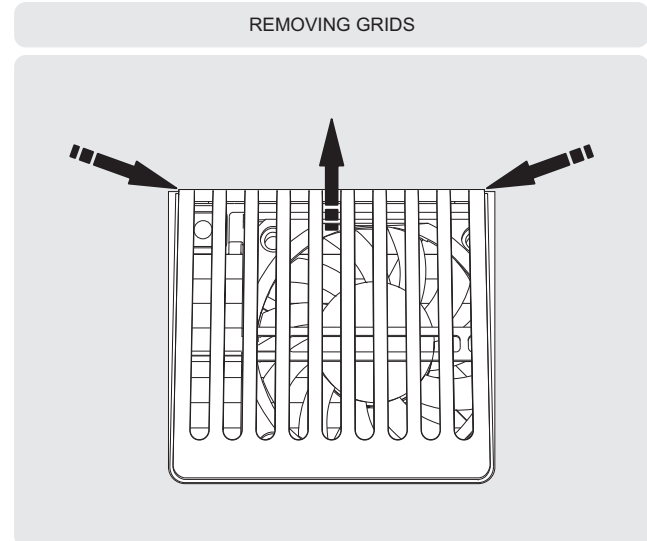
Impedenze minime complessive supportate 1ohm per i collegamenti stereo e 2ohm per i collegamenti a ponte
MINIMUM IMPEDANCE: 1OHM IM STEREOBETRIEB ; 2OHM IM BRÜCKENBETRIEB
MINIMUM CAPABILITY IMPEDANCE: 1OHM IN STEREO MODE; 2OHM IN BRIDGE MODE



SELEZIONE TIPOLOGIA FILTRO FILTER SELECTION



GRIGLIE E COPERCHI GRIDS AND COVERS



IMPORTANT: CAREFULLY READ THIS MANUAL TO FAMILIARIZE YOURSELF WITH ALL THE CONTROLS AND FUNCTIONS OF THIS PRODUCT. FOLLOW ALL NOTICES TO ENSURE THE SAFETY OF THOSE INSTALLING AND USING THE PRODUCT.

WICHTIG: LESEN SIE DIESE GERÄUCHSANLEITUNG GENAU DURCH, UM SICH SELBST MIT ALLEN BEDIENTEILEN UND FUNKTIONEN DIESER PRODUKTS VERTRAUT ZU MACHEN. BEFOLGEN SIE ALLE HINWEISE, DAMIT DIE SICHERHEIT DER INSTALLATION UND DES GERÄUCHS DES PRODUKTS GEWÄHRLEISTET IST.

IMPORTANT: LEGETE ATTENAMENTE QUESTO LIBRETTO D'USO AL FINE DI FAMILIARIZZARE CON TUTTI I CONTROLLI E LE FUNZIONI. E' INDISPENSABILE OSSERVARE TUTTE LE INDICAZIONI, AFFINCHÉ POSSA ESSERE GARANTITA LA SICUREZZA DI CHI OPERA L'INSTALLAZIONE E DI CHI UTILIZZA IL PRODOTTO.

MANUALE D'USO SICUREZZA GARANZIA SICHERHEITSHINWEISSE GARANTIEKARTE WARNINGS WARRANTY CARD



GLADEN AS ITA, DEUT, ENG

GARANZIA, GARANTIEKARTE, WARRANTY

CONDIZIONI DI GARANZIA
RESTITUIRE, ASSIEME AL PRODOTTO DA RIPARARE, IL PRESENTE FOGLIO COMPILATO IN TUTTE LE SUE PARTI CON ALLEGATO IL DOCUMENTO FISCALE D'ACQUISTO.

GARANTIEBEDINGUNGEN
DIE GARANTIEKARTE BITTE VOLLSTÄNDIG AUSGEFÜLLT ZUSAMMEN MIT EINER FEHLERBESCHREIBUNG UND DER RECHNUNG EINSCHICKEN.

WARRANTY CONDITIONS
COMPLETE ALL SECTIONS AND RETURN THIS DOCUMENT ALONG WITH A) THE PRODUCT TO REPAIR AND B) THE ORIGINAL DATED PURCHASE RECEIPT

Client	Authorized Dealer	Product
Name		Model
Address		Serial Number
e-mail & Phone		

MOS garantisce i prodotti MOSCONI per 24 mesi dalla data di acquisto dichiarata nel presente riquadro e nel documento fiscale di acquisto (scontrino o fattura da allegare alla presente in caso di restituzione per riparazione al rivenditore). Il numero di matricola del presente certificato, deve corrispondere a quello stampigliato sull'apparecchio da riparare. MOS non è responsabile di eventuali danni causati a persone che usano impropriamente i prodotti MOSCONI o a cose a questi collegate.

MOS gewährt 24 Monate Garantie auf MOSCONI Produkte. Entschieden ist das Kaufdatum auf der Rechnung des autorisierten MOSCONI Fachhändlers. Die Seriennummer des Produkts muss mit der Seriennummer der abgestempelten Garantiekarte übereinstimmen. MOS übernimmt keinerlei Haftung bei unsachgemäßem Einbau und Gebrauch des Produkts.

MOS extends a warranty to MOSCONI products for 24 months from the date of the original purchase as declared in the appropriate box and in the original purchase receipt. Enclose the dated purchase receipt when sending the product for return or repair to the authorized dealer. The serial number of this certificate must correspond to the one stamped on the returned product. MOS is not responsible for damages or injury caused by improper installation or operation of the product.

MOSCONI si riserva il diritto di apportare modifiche o miglioramenti ai prodotti illustrati senza alcun preavviso. La disponibilità dei prodotti illustrati può essere sottoposta a variazioni. I prodotti presenti su questo MANUALE D'USO rappresentano solo una parte dei prodotti MOSCONI. Tutti i marchi eventualmente citati sono stati utilizzati esclusivamente a scopo descrittivo e ogni diritto appartiene ai relativi proprietari. La riproduzione totale o parziale di questo MANUALE D'USO è vietata.

MOSCONI hält sich jeder Art von Änderungen oder Verbesserung ohne Ankündigung vor. Die Verfügbarkeit der gezeigten Produkte kann variieren. Alle Produkte, die in dieser Anleitung beschrieben sind, sind ein Teil von MOSCONI. Alle Markenrechte gehören dem Eigentümer MOSCONI. Ein total oder auch auszugsweiser Nachdruck ist nicht erlaubt.

MOSCONI reserves the right to modify or improve the products described here without notice. The availability of the displayed products may vary. Products described in this MANUAL are a portion of all MOSCONI products. All trademarks mentioned are used for descriptive purposes and all rights are reserved by their respective owners. The total or partial reproduction of this MANUAL is prohibited.

FORO DI FISSAGGIO
utilizzare le viti presenti nella confezione o comunque di diametro 4 mm e serrare a max 5Nm

MONTAGEÖFFNUNG
Benutzen Sie die mitgelieferten Schrauben in der Packung oder Schrauben mit 4mm Durchmesser. Ziehen sie die Schrauben mit maximal 5 Nm Drehmoment fest.

FASTENING HOLES
Use the screws provided in the package or screws of 4mm diameter. Tighten bolts to a maximum of 5 Nm torque.

FILTRO PASSA BASSO
Attivare il filtro passa basso premendo il pulsante
Regolare la frequenza di taglio del filtro passa basso tramite il potenziometro

LOW PASS FILTER
Aktivieren Sie den Low Pass Filter, in dem sie den Knopf drücken.
Regeln Sie die Grenzfrequenz des Low Pass Filters mit dem Gebrauch des Potentiometers

LOW PASS FILTER
Activate the low pass filter by pushing the button
Control the cut-off frequency of the low-pass filter by using the potentiometer (knob)

FILTRO PASSA ALTO
Attivare il filtro passa alto premendo il pulsante
Regolare la frequenza di taglio del filtro passa alto tramite il potenziometro

HIGH PASS FILTER
Aktivieren Sie den High Pass Filter, in dem sie den Knopf drücken.
Regeln Sie die Grenzfrequenz des High Pass Filters mit dem Gebrauch des Potentiometers

HIGH PASS FILTER
Activate the high pass filter by pushing the button
Control the cut-off frequency of the high-pass filter by using the potentiometer (knob)

FILTRO PASSA BANDA
entrambi i filtri per ottenere un filtro passa banda
Regolare le frequenze di taglio tramite i potenziometri

BAND PASS FILTER
Aktivieren Sie beide Filter, um einen Bandpassfilter zu erhalten.
Regeln sie die Grenzfrequenz mit Hilfe des Potentiometers

BAND PASS FILTER
Activate both filters to get a band pass filter
Control the cut-off frequencies by using both potentiometers (knobs)

SINGLE INPUT
Attivare per avere lo stesso segnale del canale ch1 nel canale ch2
L'RCA ch2 può essere utilizzato come by-pass dell'RCA ch1
N.B. Attivare questa funzione esclusivamente con un singolo segnale d'ingresso collegato

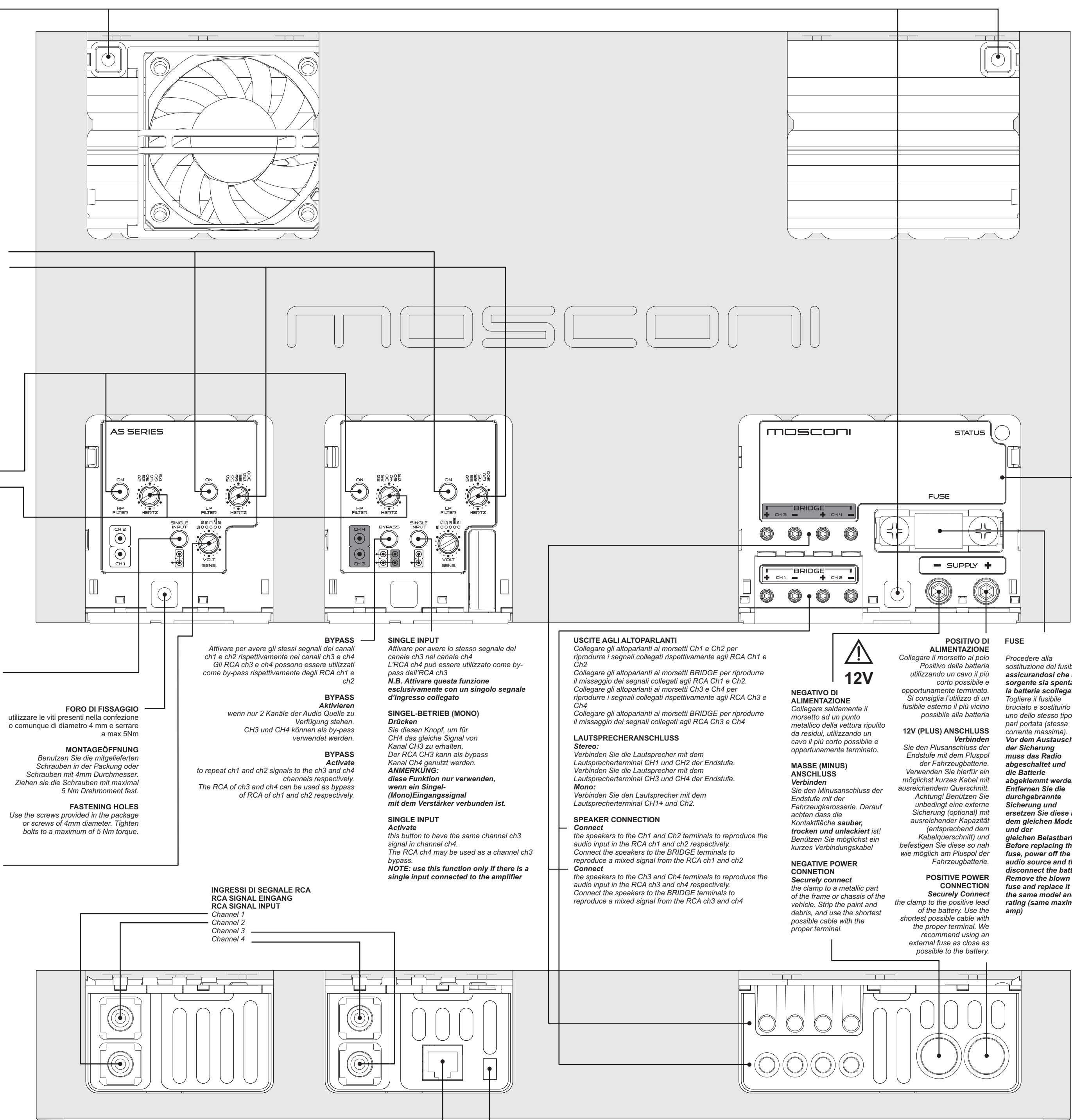
SINGEL-BETRIEB (MONO)
Drücken Sie diesen Knopf, um für CH2 das gleiche Signal von Kanal CH1 zu erhalten.
Der RCA CH2 kann als bypass Kanal CH1 genutzt werden.
ANMERKUNG: diese Funktion nur verwenden, wenn ein Singel-(Mono) Eingangssignal mit dem Verstärker verbunden ist.

SINGLE INPUT
Activate this button to have the same channel ch1 signal in channel ch2.
The RCA ch2 may be used as a channel ch1 bypass.
NOTE: use this function only if there is a single input connected to the amplifier

REGOLAZIONE DELLA SENSIBILITA'
Impostare la sensibilità d'ingresso dell'amplificatore perché si adatti al livello del segnale generato dalla sorgente.
Consultare il manuale di uso e manutenzione della sorgente

GAIN (EMPFINDLICHKEIT)
Passen Sie die Empfindlichkeit des Verstärkers dem Eingangssignal an.
Ziehen sie die Bedienungsanleitung der Audioquelle / des Radios zu Rate.

GAIN (SENS.)
Adjust the sensitivity of the amplifier to the input signal to adapt to the level of the audio source.
Consult the manual of the audio source.



FORO DI FISSAGGIO
utilizzare le viti presenti nella confezione o comunque di diametro 4 mm e serrare a max 5Nm

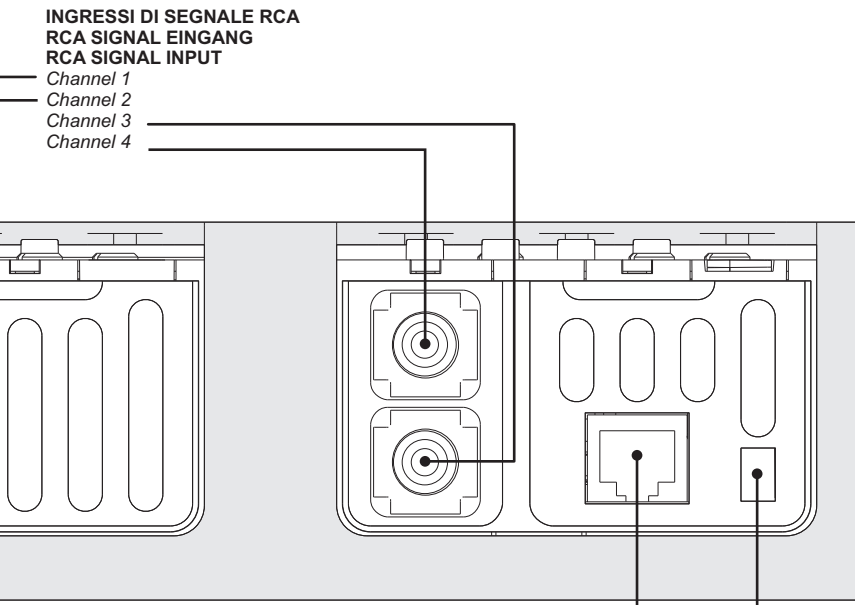
MONTAGEÖFFNUNG
Benutzen Sie die mitgelieferten Schrauben in der Packung oder Schrauben mit 4mm Durchmesser. Ziehen sie die Schrauben mit maximal 5 Nm Drehmoment fest.

FASTENING HOLES
Use the screws provided in the package or screws of 4mm diameter. Tighten bolts to a maximum of 5 Nm torque.

BYPASS
Attivare per avere gli stessi segnali dei canali ch1 e ch2 rispettivamente nei canali ch3 e ch4
Gli RCA ch3 e ch4 possono essere utilizzati come by-pass rispettivamente degli RCA ch1 e ch2

BYPASS
Aktivieren wenn nur 2 Kanäle der Audio Quelle zu Verfügung stehen.
CH3 und CH4 können als by-pass verwendet werden.

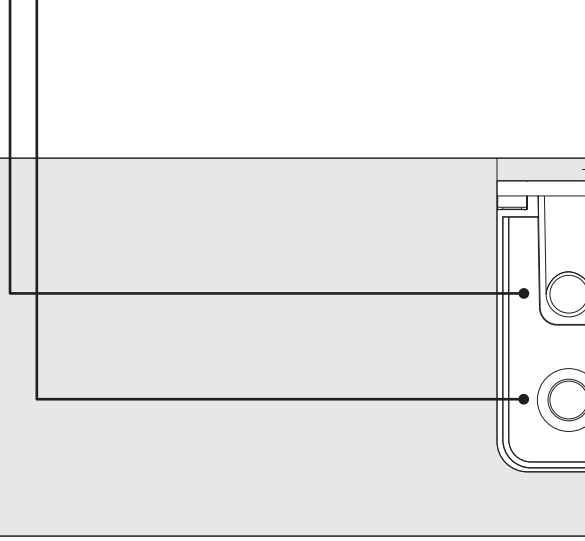
BYPASS
Activate to repeat ch1 and ch2 signals to the ch3 and ch4 channels respectively.
The RCA of ch3 and ch4 can be used as bypass of RCA of ch1 and ch2 respectively.



USCITE AGLI ALTOPARLANTI
Collegare gli altoparlanti ai morsetti Ch1 e Ch2 per riprodurre i segnali collegati rispettivamente agli RCA Ch1 e Ch2
Collegare gli altoparlanti ai morsetti BRIDGE per riprodurre il missaggio dei segnali collegati agli RCA Ch1 e Ch2.
Collegare gli altoparlanti ai morsetti Ch3 e Ch4 per riprodurre i segnali collegati rispettivamente agli RCA Ch3 e Ch4
Collegare gli altoparlanti ai morsetti BRIDGE per riprodurre il missaggio dei segnali collegati agli RCA Ch3 e Ch4

LAUTSPRECHERANSCHLUSS
Stereo: Verbinden Sie die Lautsprecher mit dem Lautsprecherterminal CH1 und CH2 der Endstufe. Verbinden Sie die Lautsprecher mit dem Lautsprecherterminal CH3 und CH4 der Endstufe.
Mono: Verbinden Sie den Lautsprecher mit dem Lautsprecherterminal CH1+ und Ch2.

SPEAKER CONNECTION
Connect the speakers to the Ch1 and Ch2 terminals to reproduce the audio input in the RCA ch1 and ch2 respectively.
Connect the speakers to the BRIDGE terminals to reproduce a mixed signal from the RCA ch1 and ch2
Connect the speakers to the Ch3 and Ch4 terminals to reproduce the audio input in the RCA ch3 and ch4 respectively.
Connect the speakers to the BRIDGE terminals to reproduce a mixed signal from the RCA ch3 and ch4



POSITIVO DI ALIMENTAZIONE
Collegare il morsetto al polo Positivo della batteria utilizzando un cavo il più corto possibile e opportunamente terminato. Si consiglia l'utilizzo di un fusibile esterno il più vicino possibile alla batteria

NEGATIVO DI ALIMENTAZIONE
Collegare saldamente il morsetto ad un punto metallico della vettura ripulito da residui, utilizzando un cavo il più corto possibile e opportunamente terminato.

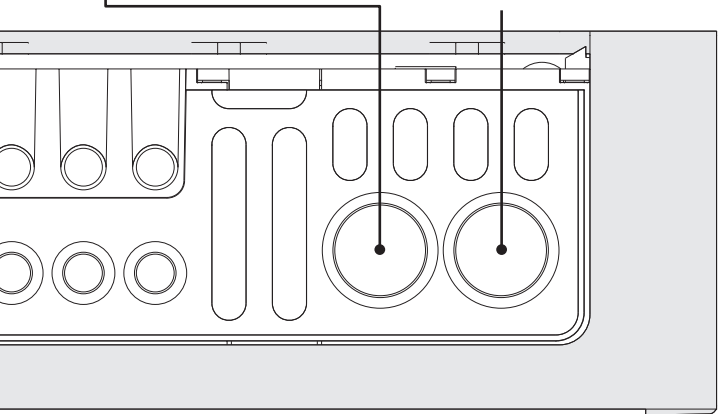
MASSE (MINUS) ANSCHLUSS
Verbinden Sie den Minusanschluss der Endstufe mit der Fahrzeugkarosserie. Darauf achten dass die Kontakfläche sauber, trocken und unlackiert ist! Benutzen Sie möglichst ein kurzes Verbindungskabel

NEGATIVE POWER CONNECTION
Securely connect the clamp to a metallic part of the frame or chassis of the vehicle. Strip the paint and debris, and use the shortest possible cable with the proper terminal.

FUSE
Procedere alla sostituzione del fusibile assicurandosi che la batteria sia spenta e la batteria scollegata. Togliere il fusibile bruciato e sostituirlo con uno dello stesso tipo e di pari portata (stessa corrente massima). Vor dem Austausch der Sicherung muss das Radio abgeschaltet und die Batterie abgeklemmt werden. Entfernen Sie die durchgebrannte Sicherung und ersetzen Sie diese mit dem gleichen Modell und der gleichen Belastbarkeit. Before replacing the fuse, power off the audio source and then disconnect the battery. Remove the blown fuse and replace it with the same model and rating (same maximum amp)

12V (PLUS) ANSCHLUSS
Verbinden Sie den Plusanschluss der Endstufe mit dem Pluspol der Fahrzeugbatterie. Verwenden Sie hierfür ein möglichst kurzes Kabel mit ausreichendem Querschnitt. Achtung! Benutzen Sie unbedingt eine externe Sicherung (optional) mit ausreichender Kapazität und der gleichen Belastbarkeit. Entfernen Sie die durchgebrannte Sicherung und ersetzen Sie diese mit dem gleichen Modell und der gleichen Belastbarkeit. Before replacing the fuse, power off the audio source and then disconnect the battery. Remove the blown fuse and replace it with the same model and rating (same maximum amp)

POSITIVO POWER CONNECTION
Securely Connect the clamp to the positive lead of the battery. Use the shortest possible cable with the proper terminal. We recommend using an external fuse as close as possible to the battery.



REMOTE CONTROL (optional)
Connect the remote control (optional) terminal to this connector

REMOTE KONTRO (Sonderzubehör)
Verbinden Sie das Remote Kontrol mit dem Verstärker.

CONTROLLO REMOTO (opzionale)
Collegare il terminale del controllo remoto (opzionale) al connettore dell'amplificatore

ACCENSIONE REMOTA
Collegare il terminale di accensione remota (+12V) della sorgente al connettore FASTON dell'amplificatore utilizzando un cavetto opportunamente terminato.

VERSTÄRKER REMOTE
Verbinden Sie den Remote-Anschluss mit dem Remoteausgang (12V Schaltung für Verstärker oder Automatische Antenne) des Autoradios.

REMOTE POWER CONTROL
Connect the remote power terminal (+12V) of the source to the FASTON connector of the amplifier using a properly terminated cable.

REMOTE POWER CONTROL
Connect the remote power terminal (+12V) of the source to the FASTON connector of the amplifier using a properly terminated cable.

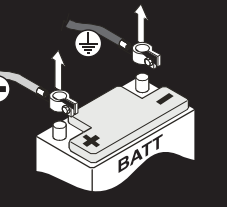
SPIA DI SEGNALE
ROSSO: l'amplificatore è in funzione.
Possibili cause in assenza di suono:
1. Il sistema di altoparlanti non è ben collegato o è danneggiato.
2. I cavi di segnale provenienti dalla sorgente sono scollegati o danneggiati.
3. Il segnale proveniente dalla sorgente è assente o inadeguato.
Rimedio:
1. Verificare/ripristinare i collegamenti e/o sostituire gli altoparlanti danneggiati.
2. Verificare/ripristinare i collegamenti provenienti dalla sorgente.
3. Regolare adeguatamente la sorgente seguendo le istruzioni fornite dal costruttore.

ARANCIO: l'amplificatore è in protezione.
Dopo 3 secondi l'amplificatore tenta il ripristino automatico
Possibili cause:
1. E' in corso la sequenza di accensione.
2. La temperatura dell'amplificatore ha raggiunto la soglia di sicurezza.
3. Si è verificato un sovraccarico di corrente nel circuito degli altoparlanti.
Rimedio:
1. Attendere tre secondi, l'amplificatore passerà al normale funzionamento.
2. Attendere che la temperatura diminuisca.
3. Eliminare la causa del sovraccarico.
GIALLO: l'amplificatore è acceso ma non in funzione.
Spegnere e riaccendere l'amplificatore per verificarne il funzionamento
Possibili cause:
1. Il circuito di alimentazione è inadeguato.
2. Il fusibile è bruciato.
3. La tensione presente ai morsetti d'alimentazione dell'amplificatore è inferiore a 7 VDC.
4. L'amplificatore è guasto.
Rimedio:
1. Verificare e ripristinare i cavi e la solidità dei contatti nel circuito di alimentazione.
2. Sostituire il fusibile
3. Ricaricare o sostituire la batteria.
4. Rivolgersi al punto vendita per attivare la procedura di Assistenza Tecnica

LED
ROT: der Verstärker ist in Betrieb
Mögliche Gründe wenn kein Ton hörbar ist:
1) Das Lautsprechersystem ist nicht vorschriftsmäßig verbunden oder ist beschädigt
2) Die Signalkabel des Radios sind nicht sachgemäß verbunden oder beschädigt
3) Das Signal des Radios ist nicht vorhanden oder unzureichend
Achhilfe:
1) Überprüfen/erneuern Sie die Verkabelung und/oder ersetzen sie beschädigte Lautsprecher
2) Überprüfen/erneuern Sie die Verkabelung des Radios
3) Passen sie das Radio sachgemäß mit Hilfe der Herstellerempfehlung an
ORANGE: der Verstärker ist im Sicherheitsmodus.
Nach 3 Sekunden versucht dieser automatisch wieder in den normalen Betrieb zu schalten.
Mögliche Gründe:
1) Der Verstärker startet gerade
2) Die Temperatur hat den Sicherheits-Grenzbereich erreicht
3) Momentane Überlastung der Lautsprechereinheit
Achhilfe:
1) Warten Sie 3 Sekunden, der Verstärker wird wider in den normalen Betrieb übergehen
2) Warten Sie, bis die Temperatur sinkt
3) Erheben Sie den Grund der Überlastung
GELB: der Verstärker ist eingeschaltet, funktioniert aber nicht.
Mögliche Gründe:
1) Die Stromversorgung ist unzureichend
2) Die Sicherung ist durchgebrannt
3) Die Stromversorgung ist unter 7 Volt
4) Der Verstärker ist defekt.
Achhilfe:
1) Überprüfen/erneuern Sie die Verkabelung und die Kontakte des Stromkreislafs
2) Tauschen Sie die Sicherung aus
3) Laden Sie die Batterie auf oder ersetzen Sie die Fahrzeugbatterie
4) Kontaktieren Sie einen autorisierten Vertriebspartner, um die technische Betreuung einzuleiten

INDICATION LIGHT
RED: the amplifier is in operation
Possible causes for lack of sound:
1) The loudspeaker system is not connected properly or is damaged
2) The signal cables from the audio source are not properly connected or damaged
3) The signal from the audio source is absent or inadequate
Rimedio:
1) Verify/restore the connection and/or replace the damaged loudspeakers
2) Verify/restore the connection from the audio source
3) Properly adjust the audio source following the manufacturer's recommendations
ORANGE: the amplifier is in protected mode. After 3 seconds the amplifier attempts to resume automatically
Possible causes:
1) The amplifier is powering up
2) The temperature has reached the safety threshold
3) Current overload in the loudspeaker circuit
Remedy:
1) Wait 3 seconds, the amplifier will switch to normal operation
2) Wait for the temperature to decrease
3) Remove the cause of the overload
YELLOW: the amplifier is powered on but is not functioning. Cycle the power to verify proper operation.
Possible causes:
1) The power supply is inadequate
2) The fuse has blown
3) The power voltage is below 7 VDC
4) The amplifier is malfunctioning
Remedy:
1) Verify and restore the connections and the contacts of the power circuit
2) Replace the fuse
3) Recharge or replace the vehicle's battery
4) Contact an authorized reseller to initiate the procedure for Technical Assistance

ATTENZIONE!
Usare cavi di alimentazione di sezione adeguata alla corrente che vi transita ed alla lunghezza del collegamento. La tabella qui riportata indica la sezione minima da utilizzare per operare in sicurezza. E' buona regola usare sempre cavi di sezione più grande possibile.
ACHTUNG!
Benutzen Sie Stromkabel mit einer Dicke, die der momentanen Beanspruchung und der Länge des Kabels entspricht. Die Tabelle in dieser Anleitung geben die minimale Dicke für einen sicheren Gebrauch an. Sofern möglich, immer die größte vorhandene Dicke verwenden.
ATTENTION!
Use power cables with a gauge that is appropriate to the current load and to the length of the cable. The table in this manual indicates the minimum gauge for safe use. Whenever possible, use the largest gauge available.



AVVERTENZA!
Prima di qualsiasi intervento di montaggio, manutenzione e smontaggio, scollegare i morsetti di alimentazione dalla batteria.
WARNUNG!
KLEMMEN SIE DIE BATTERIE VOR DEM EINBAU, DER WARTUNG ODER DEM AUSBAU AB.
WARNING!
DISCONNECT THE BATTERY LEADS BEFORE INSTALLATION, MAINTENANCE OR REMOVAL.

CURRENT (A)	0-20	14/2	12/4	12/4	10/6	10/6	8/9	8/9	8/9
20-35	12/4	10/6	8/9	8/9	6/14	6/14	6/14	4/21	4/21
35-50	10/6	8/9	8/9	6/14	6/14	4/21	4/21	4/21	4/21
50-65	8/9	8/9	6/14	4/21	4/21	2/34	2/34	2/34	2/34
65-85	6/14	6/14	4/21	4/21	2/34	2/34	2/34	2/34	0/54
85-105	6/14	6/14	4/21	2/34	2/34	2/34	2/34	2/34	0/54
105-125	4/21	4/21	4/21	2/34	2/34	0/54	0/54	0/54	0/54
125-150	2/34	2/34	2/34	2/34	0/54	0/54	0/54	0/54	0/54
	0-1.2	1.2-2.1	2.1-3.1	3.1-4.0	4.0-4.9	4.9-5.8	5.8-6.7	6.7-8.5	
	LENGTH (m.)								